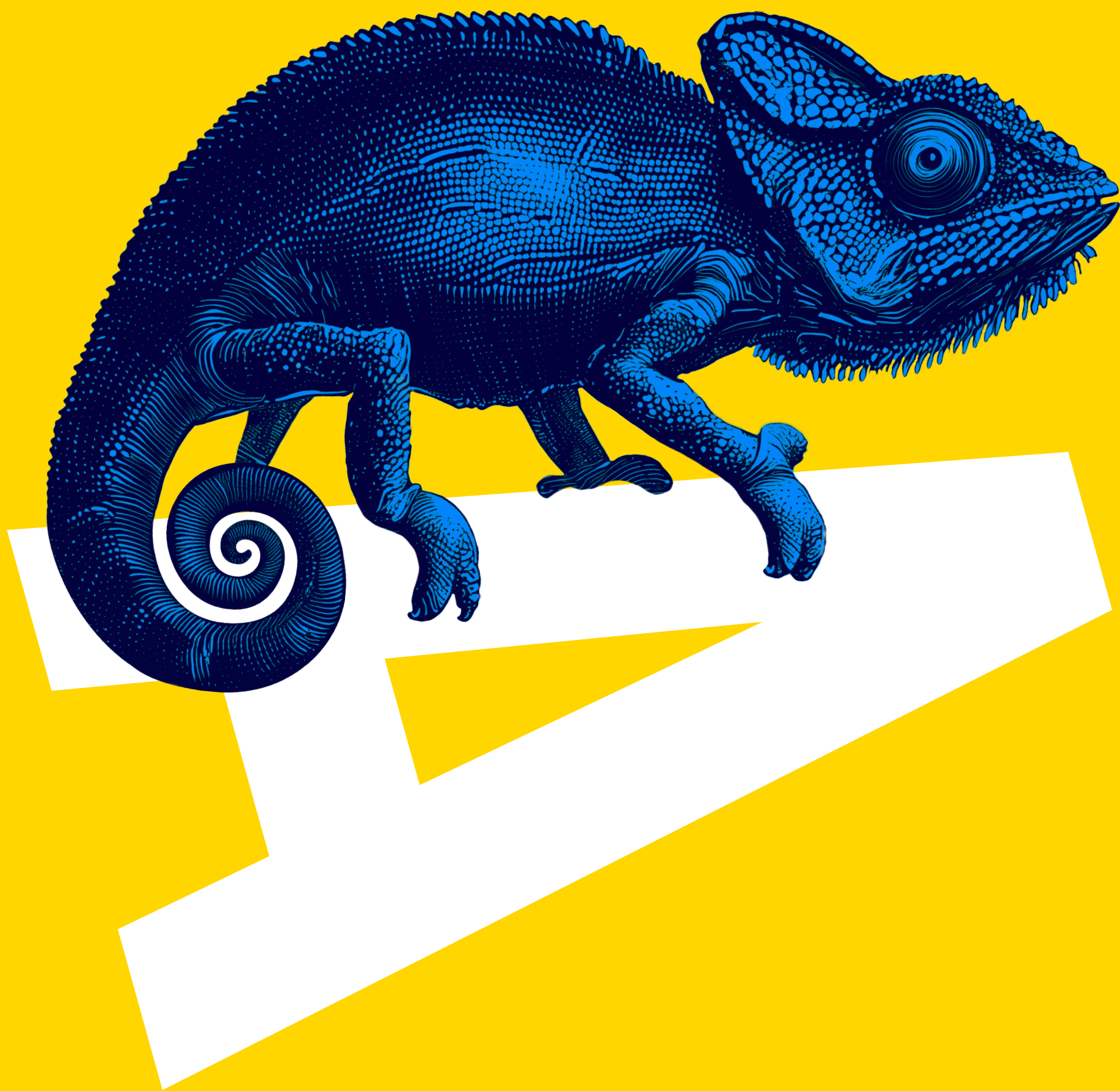




trabalengua

www.trabalengua.es



10.ª EDICIÓN

23, 24 Y 25 de octubre 2026

LOGROÑO / SAN MILLÁN DE LA COGOLLA



Fundación
San Millán
de la Cogolla



La Rioja

PROGRAMA

Viernes 23 de octubre

10.º EDICIÓN

2026

SALA GONZALO DE BERCEO

20:00 h

Un viaje por la lengua.

Aleix Martel



Entrada libre hasta completar aforo.

Tendrán preferencia los que hayan comprado la entrada para
#Trabalengua26

PROGRAMA

Sábado 24 de octubre

10.ª EDICIÓN

2026

RIOJAFORUM

9:00 h Registro de asistentes y entrega de documentación

9:30 h Presentación e inauguración

SESIÓN MAÑANA

9:45 h **¿Qué palabra te tatuarías? Una charla sobre cómo el lenguaje matemático construye sus palabras.** Jose Ángel Murcia

10:15 h **Escribe con IA sin perder tu voz. Claves y trampas de la escritura híbrida.** Carmen Torrijos y Álvaro Medina

11:15 h Descanso con café

11:45 h **Encaje de bocadillos. Los retos de traducir cómics.** Regina López y André Höchem

12:45 h **¿Cómo hablar sobre filosofía y no aburrir en el intento?** María Ortega

13:45 h **María Teresa León, ¿la cola del cometa?** Hilario Jiménez

14:00 h Descanso para comer

PROGRAMA

Sábado 24 de octubre

10.ª EDICIÓN

2026

SESIÓN TARDE

- 15:30 h **De Salamanca a Manhattan:
En búsqueda del interlocutor anglosajón.**
La traducción en Carmen Martín Gaité.
Olga Muñoz Martín, Brent Sverdloff,
Daniel Ramírez García-Mina y Antonio
Martínez Asensio. Modera: Xosé Castro
- 16:30 h **¡A soltarse la lengua!** Una conversación
con Ángeles Caballero y Manuel Jabois.
Modera: Isabel Espuelas
- 17:30 h Descanso
- 18:00 h **Los sinsorgos.** Ángeles Caballero,
Sonia San Román y Manuel Jabois.
Modera: Isabel Espuelas
- 19:00 h **Resumen de Trabalengua.**
Xosé Castro

Presenta: Xosé Castro

PROGRAMA

Domingo 25 de octubre

10.ª EDICIÓN

2026

CILENGUA

8:45 h Traslado a San Millán en autobús

9:30 h Visita a la exposición AutorIA

12:00 h **El sofá del español. Nació, creció y emigró.**
El español: de la cuna al mundo.
Pilar Asuero, María Treviño, María Gabriela
Reascos y Sofía Crespo

14:00 h Clausura

El programa está sujeto a cambios por motivos ajenos a la organización. El traslado de San Millán a Logroño está previsto hacerlo justo al acabar el congreso, a partir de las 14:30 h aproximadamente. El autobús hará una parada en la estación de tren y autobús.

El precio de la inscripción de los dos días incluye la comida del sábado en Riojaforum y el traslado en autobús a San Millán y de vuelta a Logroño del domingo. El precio de la jornada del sábado incluye la comida en Riojaforum. Y el precio de la jornada del domingo incluye el viaje a San Millán.